

# Panduan Hidup di Hachinohe (はちのへの暮らし方)

Bidang Penyelenggara Kerja Sama Masyarakat  
Kota Hachinohe

## Bagian 4

### SIM Kendaraan Bermotor (自動車免許)

(Bagi Anda yang mempunyai SIM mengemudi dari negara asal Anda dan yang mempunyai SIM Internasional)

#### 1. Agar Dapat Mengemudi di Jepang

▶ Anda harus mempunyai salah satu dokumen di bawah ini:

1. SIM Jepang
2. SIM Internasional  
[https://www.npa.go.jp/policies/application/license\\_renewal/have\\_DL\\_issued\\_another\\_country.html](https://www.npa.go.jp/policies/application/license_renewal/have_DL_issued_another_country.html)
3. SIM yang diterbitkan oleh negara dengan standar lisensi SIM yang sama dengan Jepang. (Untuk Saat ini: Swiss, Jerman, Prancis, Belgia, Monaco, Taiwan.) (SIM Indonesia bisa tapi harus diganti ke SIM Jepang dulu)  
\*Terjemahan SIM oleh lembaga tertentu juga harus disertakan saat menyerahkan dokumen.

▶ Jangka Waktu Mengemudi yang Berlaku di Jepang (periode)

1. SIM Jepang: sesuai masa berlaku SIM
2. Masa berlaku SIM Internasional dan SIM dari negara asal adalah 1 tahun sejak kedatangan di Jepang, atau tanggal habis berlakunya SIM tersebut, mana yang lebih pendek.
3. SIM dari 29 negara di bawah ini bisa diganti ke SIM Jepang dengan menyerahkan dokumen yang diperlukan dan lulus tes kelayakan (Tes penglihatan, pendengaran, buta warna, dll.).

Islandia, Irlandia, Amerika Serikat (Hanya untuk negara bagian Ohio, Virginia, Hawaii, Maryland dan Washington), Inggris Raya, Italia, Australia, Austria, Belanda, Kanada, Korea Selatan, Yunani, Swiss, Swedia, Spanyol, Slovenia, Ceko, Denmark, Jerman, Selandia Baru, Norwegia, Hongaria, Finlandia, Prancis, Belgia, Polandia, Portugal, Monako, Luksemburg, Taiwan

Selain itu, SIM Amerika (Hanya untuk negara bagian Indiana) juga dapat diganti ke SIM Jepang dengan menyerahkan dokumen yang diperlukan dan lulus tes kelayakan, dan uji pengetahuan.

• Untuk lebih jelasnya silakan cek pada link di bawah ini.

<https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/menkyo/menkyo/kokugai/kokugai05.html>

#### 2. Cara mengganti SIM dari Negara Anda ke SIM Jepang

Untuk mengemudi di Jepang, Anda harus mengganti SIM dari negara asal Anda ke SIM Jepang.

- Dokumen yang menunjukkan bahwa pemegang SIM telah tinggal di negara asal lebih dari 3 bulan setelah mendapatkan SIM. (Menunjukkan paspor Anda)

- SIM Mengemudi dari negara asal yang masih berlaku (masih dapat digunakan).
- ▶ Dokumen yang diperlukan saat mendaftar penggantian SIM.
  1. Formulir pendaftaran (ada di tempat tes)
  2. Kartu ujian (ada di tempat tes)
  3. Daftar Pertanyaan (ada di tempat tes)... Menulis tentang sakit yang diderita, dll.
  4. Sertifikat Kependudukan (jyuminhyo) dan KTP Jepang
  5. SIM yang diterbitkan pemerintah negara asal yang masih berlaku.
  6. Dokumen terjemahan (dalam bahasa Jepang) SIM Negara Asal  
SIM hanya boleh diterjemahkan oleh konsulat dari negara asal atau JAF, atau Ziplus (terbatas untuk Amerika Serikat, Cina, Taiwan, Vietnam, Filipina)
  7. Paspor (yang menunjukkan bahwa pemilik SIM sudah tinggal lebih dari tiga bulan di negara asal setelah memperoleh SIM).
  8. Foto (3 cm x 2.4 cm, setengah badan (dada ke atas), tidak memakai topi, tanpa background, yang diambil kurang dari 6 bulan)
  9. Biaya (uang)  
Biaya tes: 2.550 yen  
Biaya cetak SIM: 2.050 yen
- ▶ Lokasi Pendaftaran dan Tes SIM  
Pusat SIM Aomori  
Alamat 198-4, Sannaimaruyama, Aomori  
TEL. 017-782-0081  
Buka Senin sampai Jumat 13:00-13:30
- ▶ Hal-hal yang perlu diperhatikan
  - Permohonan penggantian (dari SIM lama ke SIM baru) dengan sistem reservasi. Harap hubungi Pusat SIM Aomori jika dokumen yang diperlukan sudah lengkap semuanya.
  - Prosedurnya termasuk pengecekan dokumen, tes tulis dan tes praktik.
  - Bagi yang ingin mengikuti ujian praktik SIM kendaraan bermotor roda 2, atau SIM kendaraan roda dua besar, wajib menyiapkan sendiri perlengkapan seperti: helm, sarung tangan, sepatu bot yang bertumit, baju lengan panjang, celana panjang.
- ▶ Informasi lebih jelasnya  
Kantor Pusat Polisi Prefektur Aomori, Biro Lalu Lintas, Divisi SIM, Bagian Sekolah Mengemudi (di Pusat SIM Aomori)  
Alamat: 198-4 Sannaimaruyama, Aomori  
TEL. 017-782-0081

Layanan Jasa Terjemahan (ke bahasa Jepang) SIM Luar Negeri ke Bahasa Jepang **\*Pastikan Anda telah memeriksa informasi terbaru di situs web.**

**ZIPLUS(ジップラス)**

[Cara mendaftar]

Silakan cek web di bawah ini untuk mendaftar jasa terjemahan.

<https://ziplus.jp>

**JAF:**

[Cara mendaftar]

Bawa dokumen yang diperlukan ke Loket Layanan Penerjemahan JAF dan kirim biayanya dengan layanan pos tercatat untuk uang tunai.

[Dokumen yang diperlukan]

1. Formulir pendaftaran terjemahan ke bahasa Jepang: formulir bisa diunduh di web JAF (<http://www.jaf.or.jp/inter/translation/index.htm>).  
Jika ingin mengirim lewat pos, telepon Kantor Cabang JAF Aomori.
2. SIM luar negeri  
(Jika dikirim lewat pos yang dikirim adalah fotokopi SIM negara asal (fotokopi SIM bagian luar, belakang, dan berwarna)
3. Fotokopi KTP Jepang atau formulir kependudukan  
(Dokumen ini hanya diperlukan bagi orang dengan SIM yang ditulis dalam bahasa Arab, Rusia, Korea dan Thailand, Myanmar).

[Biaya] 3.000 yen (Biaya tambahan 500 yen diperlukan jika dikirim lewat pos)

[Waktu yang dibutuhkan]

Diserahkan ke Loket Penerjemahan JAF: dapat diterima pada hari penyerahan

Permohonan lewat pos: sekitar 1-2 minggu (biasanya memerlukan 2-3 minggu untuk terjemahan SIM yang tertulis pada dokumen yang diperlukan (3))

[Informasi lebih jelasnya]

Kantor Cabang JAF Aomori

Alamat: 9-12 Kirinosawa Komagome, Aomori

TEL: 017-765-5255